

jīn shān jiāo yě gōngyuán yóu jì
金 山 郊 野 公 園 遊 記

Zài yī gè tiānlǎng qì qīng de xīng qī wǔ zhèng shì wǒ xiàngwǎng yǐ jiǔ de xuéxiào lǚ xíng
在一個天朗氣清的星期五，正是我嚮往已久的學校旅行
rì wǒ yī zǎo jiù qǐ chuáng cǎocǎo de chī le jǐ kǒu zǎocān jiù cōngcōngmángmáng de
日。我一早就起牀，草草地吃了幾口「早餐」，就匆匆忙忙地
gǎndào xuéxiào jí hé xiàng mù dì dì jīn shān jiāo yě gōngyuán jìn fā
趕到學校集合，向目的地——金山郊野公園進發。

Wǒmen de chē zi chū le shì qū hòu zài wānwān qū qū de dào lù shang xíng zǒu dà gài sì
我們的車子出了市區後，在彎彎曲曲的道路上行走，大概四
shí fēn zhōng zuǒ yòu jiù dào dá le mù dì dì shǒu xiān wǒ men xuǎn le yí gè qīng jié de dì fang
十分鐘左右，就到達了目的地。首先我們選了一個清潔的地方，
rán hòu dà jiā dōu pò bù jí dài de bǎ shí wù ná chū lái huā shí wù zhēn fēng fù ā yǒu jī chì
然後大家都迫不及待地吧食物拿出來。嘩！食物真豐富啊！有雞翅
bǎng sān wén zhì xiāng cháng guǒ zhī zhēn shì bāo luó wàn yǒu
膀、三文治、香腸、果汁……真是包羅萬有！

Wǒmen bǎo cān yí dùn hòu biàn kāi shǐ zì yóu huó dòng yǒu de dǎ yǔ máo qiú yǒu de zhuō
我們飽餐一頓後，便開始自由活動，有的打羽毛球，有的捉
mí cáng yǒu de wán diàn zì yóu xì jī yǒu de zé sān wǔ chéng qún de tīng guǐ guài gù shì hái
迷藏，有的玩電子遊戲機，有的則三五成群地聽「鬼怪故事」，還
yǒu de zài dì shàng zhǎo chóng zi
有的在地上「找蟲子」……

Wǒmen gè zì wán le yí huì er lǎo shī jiù jiào wǒ men jí hé dài lǐng wǒ men dēng yí
我們各自玩了一會兒，老師就叫我們集合，帶領我們登一
tiáo xiǎo jìng jiā lè jìng shàng shān wǒ men cóng qǐ diǎn chū fā zǒu guo le yí duàn xié pō
條小徑——「家樂徑」上山。我們從起點出發，走過了一段斜坡
hòu hái yào zǒu āo tū bù píng de xiǎo lù jiē zhe yào zǒu lìng yí tiáo hěn shī huá de lù zhēn
後，還要走凹凸不平的小路，接着又要走另一條很濕滑的「路」，真
shì xīn kǔ dàn zuì kǒng bù de shì nà xiē lù pái shàng de jǐng gào zì jù xiǎo xīn huá xià shān
是辛苦。但最恐怖的是那些路牌上的警告字句——「小心滑下山！
xiǎo xīn yǒu dú zhí wù zhēn shì lìng rén yí bù yí jīng xīn shí fēn jīng huāng lián lù páng yǒu shén me
小心有毒植物！」真是令人一步一驚心，十分驚慌。連路旁有甚麼
tè bié de zhí wù wǒ men dōu méi yǒu bàn fǎ jì xià lái jīng guò yí duàn jiān kǔ de lù chéng hòu wǒ
特別的植物我們都沒有辦法記下來！經過一段艱苦的路程後，我
men zhōng yú dào dá le zhōng diǎn wǒ men zhè shí cái fā xiàn yuán lái zhōng diǎn jiù shì qǐ
們終於到達了終點！我們這時才發現——原來終點就是起
diǎn wǒ men yǐ jīng zài shān shàng zhěng zhěng zǒu le yí quān
點！我們已經在山上整整走了一圈！

Zhuǎn yǎn jiān jí duì de shí jiān dào le wǒ men chéng xiào chē fǎn huí xué xiào zài lù shàng
轉眼間，集隊的時間到了，我們乘校車返回學校，在路上

wǒ hái yì zhí xiǎngzhe zài shānshang de jīng lì zhè cì de lǚ xíng shí wǒ xué dào hěnduō yǒu guān
我還一直想着在山上的經歷——這次的旅行使我學到很多有關
zhí wù de zhī shì yòu hé tóng xué men zài jīn shān shang jīng lì le tè bié zhī lǚ zhè yàng de
植物的知識，又和同學們在金山上經歷了「特別之旅」，這樣的
lǚ xíng zhēn shì lìng rén yìn xiàng shēn kè ne
旅行真是令人印象深刻呢！